

ГРИНИНА М. И.
ФУНКЦИИ МОДАЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ
В АНГЛОЯЗЫЧНОМ АВТОБИОГРАФИЧЕСКОМ ТЕКСТЕ

Аннотация. В статье рассматриваются семантические функции модальных глаголов, обладающих высокой частотностью употребления в англоязычных текстах автобиографического жанра. Исследование проведено на материале автобиографий Агаты Кристи «An Autobiography» и Стивена Фрая «Moab is My Washpot». В результате выявлены типовые контексты употребления модальных глаголов в англоязычном автобиографическом тексте.

Ключевые слова: автобиографический текст, модальность, модальные глаголы, функции, семантика.

GRININA M. I.
FUNCTIONS OF MODAL VERBS IN ENGLISH AUTOBIOGRAPHIC TEXT

Abstract. This article considers the semantic functions modal verbs frequently used in English autobiographic texts. The study is based on the autobiographies “Moab Is My Washpot” by Stephen Fry and “An Autobiography” by Agatha Christie. As a result, the author identifies and describes typical contexts of the use of modal verbs in English autobiographic texts.

Keywords: autobiographic text, modality, modal verbs, functions, semantics.

В современном английском языке одной из наиболее обсуждаемых учеными проблем является развитие категории модальности. Это объясняется тем, что с течением времени модальность стала одной из центральных языковых категорий, которым присущ универсальный характер. Первое определение данной категории было представлено в лингвистическом словаре А. О. Ахмановой, где модальность (от лат. *modus* – мера, способ) рассматривается как особая семантическая категория, выражающая отношение говорящего к содержанию высказывания [1, с. 45].

Модальность как текстовая категория впервые была выделена И. Р. Гальпериным и наделена рядом следующих признаков: субъективностью, функционально-семантическим характером и неравномерностью проявления. В лингвистике особое внимание уделяется диахроническому и синхроническому анализу средств выражения модальности, к которым, в первую очередь, относятся модальные слова и глаголы, выражающие модальные значения возможности и необходимости. Помимо этого, не менее существенным считается анализ прагматики и модальности на различных уровнях языка, в частности на уровне текста и присущей ему лексики [3, с. 22]. Таким образом, на современном этапе лингвисты выделяют

лексические, грамматические, являющиеся наиболее универсальными и распространенными, а также синтаксические средства выражения модальности.

Среди всех вышеперечисленных способов выражения модальности грамматические средства выделяются как преимущественные и многочисленные. В английском языке данная группа имеет в своем составе модальные глаголы (have to, may, can, should, ought to) и их аналоги прошедшего времени (might, could), затем идут многофункциональные глаголы, способные выполнять функции, присущие модальным глаголам (shall, will, would, need).

У каждого модального глагола есть свое значение, но при этом они не могут выражать действие, только модальное отношение. Данная разновидность глаголов может передавать значение способности, вероятности, обязательства, долженствования, предположения или возможности. Фактически каждый модальный глагол имеет несколько типовых значений, которые напрямую зависят от контекста.

Типовыми значениями английских глаголов «may» и «might» принято считать разрешение и возможность; модальные глаголы «can» и «could» выражают физическую или умственную способность совершать какое-либо действие; «must» и «have to» – долженствование, обязанность; «shall» и «should» используются для передачи предложения или совета; модальный глагол «need to» выражает необходимость, а «ought to» – моральный долг или обязательство; типовая функция многофункциональных глаголов «will» и «would» передавать значение вежливой просьбы. Также, практически все вышеперечисленные модальные глаголы, за исключением многофункциональных глаголов «need to» и «ought to», могут быть употреблены в контексте вероятности, степень которой находится в прямой зависимости от используемого глагола. Таким образом, можно обобщить все вышесказанное тем, что модальные глаголы как отдельное средство выражения модальности явление довольно сложное и распространенное. Здесь играет роль не только проблема их функциональности, но и многозначность их семантики.

В современной науке нет общего и полного понимания автобиографии, по причине того, что чаще всего автобиографию рассматривают в рамках литературного прозаического жанра. В литературоведении термин автобиография обозначает хронологически построенное описание автором событий собственной жизни. На сегодняшний день одной из важнейших проблем мировой лингвистики считаются теоретические и практические аспекты изучения и определения речевого жанра автобиографического текста. Автор нескольких лингвистических работ, посвященных общетеоретическим вопросам, стилистике и теории речевых жанров – М. М. Бахтин считает, что жанр включает в себя три взаимосвязанных компонента: стиль, тематическое содержание и композиционное построение [2, с. 159]. В современных исследованиях ученые выявили признаки, характерные для автобиографического текста: это

в первую очередь хронологическое повествование, тождество автора и героя, соотношение прошлого и настоящего времен, ярко выраженное личностное начало, память как важнейшая категория автобиографического рассказа, далее особая пространственно-временная организация, взаимодействие субъективности и объективности, ретроспективность и открытость. Над выявлением данных характеристик трудились такие ученые как Н. А. Николина, Е. В. Погодина, В. В. Нуркова, Ю. Б. Шлыкова, А. В. Антюхов, Е. И. Голубева.

Структура автобиографических текстов также имеет определенные организационные особенности. Благодаря этому, можно наблюдать устойчивую модель распределения информации в ходе повествования: информация о годе и месте рождения идет, как правило, в самом начале рассказа, затем повествуется о семье автора, ее образе жизни и месте жительства, далее сообщается о событиях в личной жизни, работе и сферах деятельности, в конце информация о собственных детях и их судьбе. Заглавный лист, вступление, фотографии (встречаются не часто) и непосредственно текст – это основные составляющие автобиографии.

Текст автобиографии представляет собой художественный автобиографический текст, разделенный на главы, которые могут быть структурированы различными способами. Главы автобиографии могут иметь название или нумерацию.

Для автобиографических рассказов характерно фигурирование дат, антропонимов – совокупности имен собственных, идентифицирующих человека в обществе и топонимов – имен собственных, идентифицирующих географические объекты.

Лексические особенности автобиографического текста также представляют собой наличие тропов, множества фигур речи, использование художественных средств и приемов. Основу текста составляют два пласта лексики: общие литературно-книжные лексические единицы и стилистически окрашенные слова.

Материалом для нашего исследования послужили автобиографии Агаты Кристи «An Autobiography» и Стивена Фрая «Moab is My Washpot». Выбор данных автобиографий обусловлен тем, что для данного типа исследования требуется достаточно обширный контекст, которым обладают выбранные автобиографии. Проведенный нами анализ частотности употребления модальных глаголов в англоязычных автобиографических текстах показал следующие результаты, представленные в Таблице.

**Частотность употребления модальных глаголов
в англоязычном автобиографическом тексте**

Модальный глагол	Частотность употребления	
	Agatha Christie «An autobiography»	Stephen Fry «Moab is My Washpot»
May	136 случаев	62 случая
Might	220 случаев	158 случаев
Can	339 случаев	189 случаев
Could	610 случаев	297 случаев
Must	249 случаев	81 случай
Have to	119 случаев	43 случая
Shall	78 случаев	26 случаев
Should	303 случая	60 случаев
Ought to	74 случая	7 случаев
Will	51 случай	36 случаев
Would	21 случай	14 случаев

Количественный подсчет показало, что наиболее частотными модальными глаголами в англоязычном автобиографическом тексте являются глаголы «can», «may» и «should». Рассмотрим контексты их употребления.

Как известно, первое значение модального глагола «may» – это выражение вероятности и неуверенности. В данном значении наиболее часто его использует Стивен Фрай, буквально, каждое предложение, содержащее данный глагол, насыщено неуверенностью: *Young Mr Thring – or it may have been old Mr Gabbitas – recommended Stouts Hill Preparatory School, Uley, Near Dursley, Glos* [5]. В свою очередь, Агата Кристи редко употребляет данный модальный глагол в контексте вероятности или неуверенности, но такие случаи все же имеют место быть в тексте ее автобиографии: *They may have gone for a walk, or retired to the drawing-room, but the drawing-room was seldom used* [4].

Значение возможности, обусловленной обстоятельствами, у модального глагола may может быть отмечено в таких контекстах: *Parents are more reluctant to pack their children off early and may choose to have them attend as day pupils or weekly boarders* [5]; *However-a timely thought-they may enjoy melancholy; some people do. They may enjoy the emotional crises that seem always to be overwhelming them. They may even enjoy anxiety* [4].

Еще один случай употребления модального глагола «may», который считается самым распространенным не только в разговорном, но и в художественном стиле – это разрешение

или просьба. Исходя из анализа автобиографических текстов, мы выявили, что, по сравнению с двумя вышеназванными значениями, значение разрешения распространено крайне редко, но такие случаи все-таки встречаются. К примеру, в автобиографии Агаты Кристи не было отмечено случаев употребления *may* в таких контекстах предложения. В свою очередь, Стивен Фрай использует данный контекст, но не слишком часто: *Certainly, certainly! Um, may I ask you, young man, I know this is not good prison form and you really don't have to answer, but may I ask you none the less... what, ah, are you in for?* [5].

Самый распространенный контекст, в котором употребляется модальный глагол «*can*» – это умственная или физическая способность совершить какое-либо действие. Именно в таком контексте модальный глагол *can* насчитывает самое большое число примеров, как в автобиографическом тексте Стивена Фрая, так и в тексте Агаты Кристи: *But between what is there in my head and what I can express with my voice or my fingers ... there falls a mighty and substantial shadow* [5]; *You cannot play tennis with a forehand drive alone* [4].

Как показал анализ автобиографического текста Агаты Кристи, вторым по частотности использования модального глагола «*can*» является контекст вероятности, синонимичный с глаголом «*may*», но в данном случае, «*can*» будет выражать большую вероятность, нежели «*may*»: *When I read that well-known cliché «so and so was struck dumb» I realize that it can be a simple statement of fact* [5]. При этом было отмечено, что Стивен Фрай совсем не использует данный модальный глагол в контексте вероятности, однако в его автобиографическом тексте насчитывается большое количество примеров употребления глагола *can* в контекстах предложения или просьбы: *Last term, I had put my hand up in an art lesson and said, “Mummy, can I have another piece of charcoal?”* [5]. Агата Кристи, в свою очередь, использует *can* в значении предложения или просьбы неоднократно: *Can I come in, dear? It's your elder sister; Oh, you'd better not go home, Aggie. You come home with us and have lunch. We can ring up Ashfield* [4].

Модальный глагол «*can*» многозначен, поэтому он также может выражать сомнение, недоверие, удивление или сарказм. Данные значения нередко употребляются в автобиографических текстах, как показал анализ. Чаще всего один из контекстов доминирует над другими. Например, в тексте Стивена Фрая было отмечен оттенок сарказма у глагола «*can*»: *You can't live your life in the shadow of other people's opinions, can you?* [5].

По своей природе модальный глагол «*should*» многозначен. Первое значение, отмеченное нами как самое часто используемое в автобиографических текстах, это совет. Оба автора многократно используют модальный глагол «*should*» в таком контексте: *I think you should go away from home for your holiday, and write with nothing to disturb you* [4]; *You shouldn't be inside yourself* [5].

Второе по частотности употребления значение глагола «should», как было отмечено в процессе анализа текстов, синонимично глаголу «must» и означает долженствование и обязанность. Стоит отметить, что Стивен Фрай использует данный подтекст глагола реже предыдущего, а вот Агата Кристи, напротив, использует его практически повсеместно: *I should not leave her until this evening, and then see if she feels better* [4]; *You should see the photographs I had to discard* [5].

Число примеров следующего значения модального глагола «should» варьируется в зависимости от автора. Контексты возможности и ожидания встречаются с той же частотностью, что и долженствование в автобиографическом тексте Агаты Кристи. Нельзя с уверенностью сказать какое из значений встречается чаще: *I should, I suppose, have progressed, and I think I should have been entirely caught up in mathematics-a subject which has always fascinated me* [4]. При исследовании автобиографии Стивена Фрая, было отмечено, что вышеупомянутое значение занимает последнее место по частотности использования в тексте. Иногда автор использует дополнительные модальные слова для усиления значения вероятности: *Maybe that should have been the title for this book* [5].

В ходе проведенного анализа были получены следующие результаты. Среди глаголов, служащих средством выражения модальности в англоязычном автобиографическом тексте наибольшее число контекстов насчитывают, в первую очередь модальные глаголы «can» и «could». Оба глагола чаще всего употребляются в значении физической или умственной возможности, у модального глагола «could» также присутствует значение вероятности, в котором он применяется многократно.

Следующими по частотности употребления являются модальные глаголы «may» и «might». Данные глаголы используются в таких контекстах, как вероятность, возможность, если это глагол «may», и упущенная возможность – для «might», и еще одно значение – это вежливая просьба. В число наиболее частотных модальных глаголов входит «should», употребляемый в нескольких значениях таких, как совет, долженствование и ожидание.

Исходя из всего вышеизложенного, можно сделать вывод, что в англоязычном автобиографическом тексте существуют индивидуальные различия в выражении модальности. Несмотря на тот факт, что состав средств ее выражения сильно схож, контексты употребления модальных глаголов также, как и частотность их использования напрямую зависят от автора текста.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Ахманова О. С. Словарь лингвистических терминов. – М., 1966. – 607 с.
2. Бахтин М. М. Собрание сочинений: в 7 т. – М.: Русские словари, 1996. – Т. 5: Работы 1940-х - начала 1960-х годов. – 731 с.
3. Гальперин И. Р. Текст как объект лингвистического исследования. – М.: Наука, 1981, – 140 с.
4. Christie A. An autobiography [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://royallib.com/read/Christie_Agatha/agahta_christie_an_autobiography.html#0 (дата обращения: 01.02.2020).
5. Fry S. Moab is My Washpot [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://royallib.com/read/FRY_STEPHEN/MOAB_IS_MY_WASHPOT.html#0 (дата обращения: 01.02.2020).